

# 法语

## 现代语法

**G**  
DU

**GRAMMAIRE  
MODERNE  
FRANÇAIS**

完整性  
实用性  
应试性



上海译文出版社

# 法语

# 现代语法

**G**  
DU

**GRAMMAIRE  
MODERNE  
FRANÇAIS**

毛意忠 编著



上海译文出版社

### 图书在版编目(CIP)数据

法语现代语法/毛意忠编著. —上海: 上海译文出版社,  
2002.9

ISBN 7-5327-2874-9

I.法... II.毛... III.法语-语法 IV.H324

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 016607 号

## 法语现代语法

毛意忠 编著

上海世纪出版集团

译文出版社出版、发行

上海福建中路 193 号

易文网: [www.ewen.cc](http://www.ewen.cc)

全国新华书店经销

商务印书馆上海印刷股份有限公司印刷

开本 787 × 1092 1/16 印张 27 字数 836,000

2002 年 9 月第 1 版 2002 年 9 月第 1 次印刷

印数: 0,001—8,000 册

ISBN 7-5327-2874-9/H·501

定价: 39.80 元

# 序

## PRÉFACE

语法，是一个语言系统最主要的组成部分之一。关于语法，有一个非常有趣的现象，那就是人们对母语的语法现象似乎都不那么敏感，法语的第一部语法书据说是英国人于1530年撰写而成的，而汉语的语法，据说早在1772年就有法国人动手撰写。这些说法，尚有待进一步考证，但这印证了当代文化研究的一个热点话题：通过“他者”进一步认识“自我”。语法的编写，有各种方法，其方法在一定程度上取决于目的：有为梳理语言现象和寻找语言规律而编的语法书，这类语法书往往追求完整性与系统性；有为不同的语言学习群体而编的，这类语法书具有明确的对象，因而往往追求针对性与实用性。毛意忠先生编写的《法语现代语法》显然属于后者。

毛意忠先生是我的前辈，他从事法语教学与研究30余年，积累了丰富的经验，特别是他从法汉比较的角度，对法语语法进行过系统研究，发表过一系列论文，在国内比较语言学界还是有一定影响的。《法语现代语法》的编写融入了他几十年来的有关思考和研究成果，具有明显特点：

一是着力于法汉两种语言的对比，突出它们的不同之处，体现了编写的针对性。通过对比分析，找出教学的难点和重点，一语破的，可达到事半功倍的效果。

二是融入了长达30多年的教学经验，打破了以往语法书编写追求全面、完整的倾向，而将重点放在如何方便学习者正确地理解和使用法语上。该书对中国人在语法上许多似是而非容易混淆的地方有较为详尽的说明，如中性代词le一节，颇有特色。

三是在句法理解研究方面，做了一些大胆的探索，具有较高的学术价值，如表语的位置为什么通常置于系词之后，主语的本质属性是什么，特别是最后句型转换一节，打破了孤立地研究一个个句式的局限，开拓了句法研究的新视野。

四是实用性强。该书的例句经过精心挑选，反映了现代法语书面语和口语的面貌。全书每章后附有练习，能更有效地帮助读者复习巩固，从容面对各种考试。

应该再说明一点，《法语现代语法》的编写者年过六旬，人虽退休，但心系我国法语教学事业，仍孜孜不倦，不懈耕耘，此精神可敬可嘉，在为我们奉献上一部实用的语法书的同时，更以其不懈追求的精神鼓励着有心人努力学好法语，为中外文化交流作出贡献。

许 钧

2002年8月20日于南京大学

---

# 前 言

## AVANT-PROPOS

本书是一部**专为中国人编写的中级法语语法书**，供大学法语专业和非法语专业第二外语选修法语的学生以及已有法语基础知识者使用。

全书分**词法**和**句法**两个部分，对法语语法进行**系统的阐述**。词法包括**词的构造、词的变化、词的分类**等内容，其中，**词的变化是重点**；句法包括**词组的构成、句子的构成、句子成分和句子类型**等内容，我们在书末增加了**句型转换**一节，以提高读者的阅读理解和法语写作水平。

本书的一大特点是采用**法汉对比**的方法编写，这是基于我多年来从事法语教学的感受：中国人学习法语容易发生的错误，很多来自母语——汉语习惯的干扰，将汉语的习惯直接转移到法语中去，例如把“为某人辩护”、“我搀着弟弟”译成“défendre pour qn”、“Je tiens la main de mon frère”，而法语的正确用法是“défendre qn”、“Je tiens mon frère par la main”，把法汉两种结构加以对比和分析，学生就能很快地掌握，收到一语破的、事半功倍的效果。因此，本书在保证法语语法系统性的前提下，适度地采用**法汉对比法**，中国学生将从中获益匪浅：可以对法语和汉语的语法同时有一个较为全面的了解，既了解它们的共同点，又重点了解它们的不同点；贯穿全书的“**注意**”板块提醒读者**排除语法中的难点、疑点**，从而**避免汉化法语**，正确地理解法语和使用法语。

中国人学习法语的另一个障碍是对一些形式上相同而意义上不同的语法规则最容易引起混淆导致误用。如中性代词le代替不定式动词作直接宾语，当该不定式动词前有介词à或de引导时，往往用副代词y或en来代替而造成语法错误。诸如此类的错误，请读者阅读本书时，多多留意“**试比较**”板块，它会**帮助你澄清不少模糊的概念**。

本书例句基本上选自一些法语原版词典和参考书，以及近两年的报刊杂志，**涵盖现代社会的方方面面**，融入了**大量体现时代变化的新词语**，同时也有许多日常生活用语，便于读者在书面语和口语的语言实践中模仿使用。

本书每章后附有一定数量的**练习**，大都是从历年各类试卷中精选而出的。这样既可以**帮读者复习巩固已学的语法知识**，又可以**助读者日后的应试**（如**硕士考试、博士考试、职称考试、TEF、自学考试、法语级别考试和翻译资格证书考试**等），有针对性，并获得成功。

本书的编写除参考了一些词典、语法专著和教材外，还吸收了一些外语院校的学报和《法语学习》等有关法语教学和法语语法研究的成果，谨在此向这些编著者深表谢意。

本书的编写得到南京大学外国语学院许钧、张柏然、余一中三位教授以及南京师范大学外国语学院刘海峰教授，华东师范大学外国语学院何敬业教授的热情帮助和大力的支持，编著者谨向他们一并表示衷心的感谢。

限于水平，书中错误在所难免，敬希专家和读者批评指正。

毛意忠

2001年7月于南京

# 目 录

## TABLE DES MATIÈRES

### 第 1 部分 词法 (La morphologie)

#### 第 1 章 名词 (Le nom)

- 1 名词的种类 (Les espèces de nom) 2
  - 2 名词的性 (Le genre du nom) 3
  - 3 名词的数 (Le nombre du nom) 5
  - 4 名词在句中的作用 (Le rôle du nom dans la phrase) 8
- 练习 (Exercices) 9

#### 第 2 章 限定词 (I) —— 冠词 ( Le déterminatif I. —— Les articles)

- 1 定冠词 (L'article défini) 12
  - 2 不定冠词 (L'article indéfini) 14
  - 3 部分冠词 (L'article partitif) 16
  - 4 介词 de 代替冠词 (Les articles sont remplacés par la prépositions «de») 18
  - 5 冠词的重复 (La répétition de l'article) 19
  - 6 冠词的省略 (L'omission de l'article) 21
- 练习 (Exercices) 24

#### 第 3 章 限定词(II) —— 限定形容词 ( Le déterminatif II. —— Les adjectifs déterminatifs)

- 1 主有形容词 (Les adjectifs possessifs) 29
  - 2 指示形容词 (Les adjectifs démonstratifs) 31
  - 3 疑问和感叹形容词 (Les adjectifs interrogatifs et exclamatifs) 33
  - 4 泛指形容词 (Les adjectifs indéfinis) 34
  - 5 数目形容词 (Les adjectifs numéraux) 39
    - 1) 基数词 (Les adjectifs numéraux cardinaux) 39
    - 2) 序数词 (Les adjectifs numéraux ordinaux) 44
    - 3) 分数和小数 (Les fractions et fractions décimales) 46
- 练习 (Exercices) 47

## 第4章 形容词 (Les adjectifs)

- 1 形容词的种类 (Les espèces d'adjectifs) 51
  - 2 形容词的性 (Le genre de l'adjectif) 51
  - 3 形容词的数 (Le nombre de l'adjectif) 53
  - 4 形容词的性数配合 (L'accord de l'adjectif) 53
  - 5 形容词在句子中的作用 (Le rôle de l'adjectif dans la phrase) 56
  - 6 形容词的位置 (La place de l'adjectif) 57
  - 7 形容词的比较等级 (Les degrés de signification des adjectifs) 58
- 练习 (Exercices) 63

## 第5章 代词 (Les pronoms)

- 1 人称代词 (Les pronoms personnels) 68
    - 1) 非重读主语人称代词 (Les formes atones des pronoms personnels sujets) 69
    - 2) 非重读直接宾语人称代词 (Les formes atones des pronoms personnels compléments directs) 71
    - 3) 非重读间接宾语人称代词 (Les formes atones des pronoms personnels compléments indirects) 73
    - 4) 非重读自反人称代词 (Les formes atones des pronoms personnels réfléchis) 74
    - 5) 重读人称代词 (Les pronoms personnels toniques) 75
    - 6) 副代词 en 和 y (Les pronoms adverbiaux EN et Y) 78
    - 7) 双宾语人称代词和副代词 en 和 y 的位置 (La place des pronoms personnels compléments et des pronoms adverbiaux EN et Y) 81
  - 2 主有代词 (Les pronoms possessifs) 82
  - 3 指示代词 (Les pronoms démonstratifs) 84
  - 4 疑问代词 (Les pronoms interrogatifs) 89
  - 5 关系代词 (Les pronoms relatifs) 93
  - 6 泛指代词 (Les pronoms indéfinis) 99
- 练习 (Exercices) 108

## 第6章 动词 (Les verbes)

- 1 动词的种类 (Les espèces de verbes) 119
  - 1) 及物动词 (Les verbes transitifs) 119
  - 2) 不及物动词 (Les verbes intransitifs) 121
  - 3) 代词式动词 (Les verbes pronominaux) 122
  - 4) 无人称动词 (Les verbes impersonnels) 123
  - 5) 助动词 (Les verbes auxiliaires) 124
- 2 动词的语态 (Les voix du verbe) 126

- 3 动词变位 (La conjugaison des verbes) 128
- 4 动词的时态和语式的用法 (L'emploi des temps et des modes du verbe) 212
  - 1) 直陈式 (L'indicatif) 212
  - 2) 命令式 (L'impératif) 219
  - 3) 条件式 (Le conditionnel) 220
  - 4) 虚拟式 (Le subjonctif) 222
  - 5) 不定式 (L'infinitif) 233
  - 6) 分词式 (Le participe) 241
  - 7) 动词的时态配合 (La concordance des temps) 248
- 练习 (Exercices) 250

## 第 7 章 副词 ( Les adverbess)

- 1 副词的词形和构成 (Les formes et formation des adverbess) 257
  - 1) 副词的词形 (Les formes de l'adverbe) 257
  - 2) 由形容词构成的副词 (La formation des adverbess en-ment) 257
  - 3) 从别的词类转化而来的副词 (Les adverbess venus de la conversion) 258
- 2 副词的种类和用法 (Les espèces d'adverbess et emploi des adverbess) 259
  - 1) 方式副词 (Les adverbess de manière) 259
  - 2) 数量副词 (Les adverbess de quantité) 259
  - 3) 时间副词 (Les adverbess de temps) 262
  - 4) 地点副词 (Les adverbess de lieu) 263
  - 5) 疑问副词 (Les adverbess d'interrogation) 264
  - 6) 判断副词 (Les adverbess de jugement) 265
  - 7) 怀疑副词 (Les adverbess de doute) 272
  - 8) 感叹副词 (Les adverbess d'exclamation) 272
- 3 副词的比较等级 (Les degrés de signification de l'adverbe) 273
- 4 副词在句子中的作用 (Le rôle de l'adverbe dans la phrase) 274
- 练习 (Exercices) 275

## 第 8 章 介词 ( Les prépositions)

- 1 介词的形式 (Les formes de la préposition) 278
- 2 介词结构的语法作用 (La fonction grammaticale de la structure prépositive) 278
- 3 一些介词的主要用法 (L'emploi de certaines prépositions) 283
  - 1) A 的用法 (L'emploi de «A» ) 283
  - 2) De 的用法 (L'emploi de «De» ) 285
  - 3) Avec 的用法 (L'emploi de «Avec» ) 290
  - 4) Dans 的用法 (L'emploi de «Dans» ) 292
  - 5) En 的用法 (L'emploi de «En» ) 294



- 6) Par 的用法 (L'emploi de 《Par》) 296
- 7) Pour 的用法 (L'emploi de 《Pour》) 299
- 8) Sans 的用法 (L'emploi de 《Sans》) 303
- 9) 几个容易混淆的介词短语 (Certaines locutions prépositives dont les sens sont facilement confondus) 305

练习 (Exercices) 306

## 第 9 章 连词 (Les conjonctions)

1 并列连词 (La conjonction de coordination) 312

2 从属连词 (La conjonction de subordination) 318

练习 (Exercices) 323

## 第 10 章 叹词 (L'intejection) 326

练习 (Exercices) 327

# 第 2 部分 句法 (La syntaxe)

## 第 11 章 句子 (La phrase)

1 句子的种类 (Les espèces de propositions) 330

1) 叙述句 (La proposition énonciative) 330

2) 疑问句 (La proposition interrogative) 330

3) 命令句 (La proposition impérative) 334

4) 感叹句 (La proposition exclamative) 335

5) 肯定句 (La proposition affirmative) 和否定句 (La proposition négative) 336

2 单部句 (La proposition à terme unique) 337

3 省略句 (La proposition elliptique) 338

1) 主语的省略 (L'ellipse du sujet) 338

2) 谓语的省略 (L'ellipse du prédicat) 339

3) 主谓语的省略 (L'ellipse du sujet et du prédicat à la fois) 340

4) 宾语的省略 (L'ellipse du complément direct) 341

练习 (Exercices) 342

## 第12章 简单句 (La phrase simple)

- 1 句子的主要成分 (Les termes essentiels de la proposition) 343
    - 1) 主语 (Le sujet) 343
    - 2) 谓语 (Le prédicat) 345
    - 3) 谓语和主语的配合 (L'accord du prédicat avec son sujet) 349
  - 2 句子的次要成分 (Les termes secondaires de la proposition) 351
    - 1) 宾语 (Le complément d'objet) 351
    - 2) 状语 (Le complément circonstanciel) 355
    - 3) 限定语 (Le déterminant du nom) 358
    - 4) 形容词语 (L'épithète) 358
    - 5) 同位语 (L'apposition) 358
    - 6) 补语 (Les compléments) 359
  - 3 独立成分 (L'élément indépendant) 365
  - 4 句子成分的强调法 (La mise en relief) 366
- 练习 (Exercices) 368

## 第13章 复合句 (La phrase complexe)

- 1 并列复合句 (La phrase de coordination) 371
  - 2 主从复合句 (La phrase de subordination) 372
    - 1) 名词性从句 (La proposition substantive) 372
    - 2) 形容词性从句 (La proposition adjective) 374
    - 3) 副词性从句 (La proposition adverbiale) 375
  - 3 不定式句和分词句 (La proposition infinitive et la proposition participe) 382
    - 1) 不定式句 (La proposition infinitive) 382
    - 2) 分词句 (La proposition participe) 383
  - 4 直接引语和间接引语 (Les discours direct et indirect) 384
  - 5 句型转换 (La transformation) 387
    - 1) 句型转换的概念及其意义 (Notions et sens de la transformation) 387
    - 2) 句型转换的种类 (L'espèce de la transformation) 387
- 练习 (Exercices) 395

## 附录 (L'annexe)

练习答案 (Les corrigés) 400

动词变位索引 (L'index conjugaison des verbes) 416

# 第 1 部分

# 词 法

# LA MORPHOLOGIE

# 第 1 章

# 名词 Le nom

名词是表示人或事物名称的词。它还可以表示动作、概念、性质等。

## 1 名词的种类 (Les espèces de nom)

### 1.01 普通名词和专有名词

**普通名词 (les noms communs)** 是同一种类中任何一个个体 (有生命的或无生命的、具体的或抽象的) 都适用的名称:

ouvrier (工人)      eau (水)      usine (工厂)  
courage (勇敢)      cédérom (光盘只读存储器)      réseau (网络)

**专有名词 (les noms propres)** 是同一类中某个个别的个体专用的名称。它通常包括人的姓名、地理行政区域的名称及居民、山脉、河流、企业、机关、学校、团体、党派等的名称等等。专有名词的第一个字母要大写, 如:

la France (法国)      Paris (巴黎)      l'Europe (欧洲)  
les Aples (阿尔卑斯山)      la Seine (塞纳河)      un Parisien (巴黎男人)

专有名词有时并不是单指一个人或物, 也可以有复数形式:

les Thibault (蒂波一家)      les Chinois (中国人)

专有名词转化为普通名词, 则需要改用小写。

#### 试比较:

la Champagne (法国) 香槟省 → du champagne 香槟酒  
Tartuffe 塔丢夫 (莫里哀《伪君子》剧中人) → un tartuffe (伪君子, 伪善者)  
le Chinois (中国人) → le chinois (中文)

### 1.02 具体名词和抽象名词

**具体名词 (les noms concrets)** 是可以通过人的感官或其他方法认识出来的物体的名称:

plume (羽毛)      fleuve (河)      nuage (云)      hydrogène (氢气)  
navire (轮船)      ordinateur (计算机)      cosmos (宇宙)      robot (机器人)

**抽象名词 (les noms abstraits)** 是没有形体的抽象事物 (品质、概念、感情):

patience (耐心)      liberté (自由)      pensée (思想)      terrorisme (恐怖主义)

抽象名词可以转化为具体名词, 如:

la beauté (美) de la nature → une jeune beauté (美人)  
la vigueur de la jeunesse (青春) → éduquer la jeunesse (青年)

同样, 具体名词也可以转化为抽象名词:

le battement du coeur (心) → avoir du coeur (勇气) lever la tête (头) → perdre la tête (理智)

### 1.03 个体名词和集体名词

**个体名词 (les noms individuels)** 表示某类人或物的个体:

cinéophile (电影爱好者)      jardin (花园)      porte-avions (航空母舰)

**集体名词 (les noms collectifs)** 表示由若干个体组成的集体，即把一系列同类的人或物表示为一个不可分的、数量上不定的集体：

bétail (家畜)      prolétariat (无产阶级)      argenterie (银器)

个体名词可以借用为集体名词，一般只用单数：Le paysan est le frère de l'ouvrier.

## 1.04 可数名词和不可数名词

**可数名词 (les noms nombrables)** 是有一定形状或明确界线的事物名词。这类名词可以和数词搭配使用，表现为单数和复数两种形式。一般说来，具体名词和个体名词是可数的，如：

navire(s)      plume(s)      ouvrier(s)      jardin(s)

抽象名词中有一些也属可数名词：classe(s)      jour(s)

**不可数名词 (les noms non nombrables)** 是表示无一定形状，又无明确界线的事物名词。这类名词通常只有单数形式，有复数形式的极少。不可数名词包括抽象名词的大部分和具体名词的一部分（如表示矿物、金属、化学元素、化学化合物、蔬菜、食物、农作物、材料、纺织品、药品等名称的物质名词）：

courage (勇气) or (金) fer (铁) lait (牛奶) bière (啤酒) ciment (水泥) plâtre (石膏)

可数名词可以转化为不可数名词：

deux boeufs (两头牛) → du boeuf (牛肉)      le coeur (心) → du coeur (勇气)

不可数名词也可以转化为可数名词：

du café (咖啡) → un café (一杯咖啡)

du coca-cola (可口可乐) → un coca-cola (一听可口可乐)

可数名词均能直接与数词搭配使用，如：

une table (一张桌子)      deux enfants (两个孩子)      trois livres (三本书)

而不可数名词则不能直接与数词搭配使用，要说明数量关系时，通过表示数量单位的名词或表示度量衡单位的名词加介词 de 的形式：

une **paire de** lunettes (一副眼镜)      un **amas de** fer (一堆铁)

deux **morceaux de** bois (两块木头)      un **grain de** bon sens (一点良知)

une **tonne de** charbon (一吨煤)

### 注意：

现代汉语名词一般能和数量短语组合，受其修饰。因此，汉语名词没有可数与不可数之分，许多名词在法语里不可数，而在汉语里却可数，和法语的语言习惯不同。法译时，法语不可数名词前的表示数量单位的名词（相当于汉语的量词）选用要恰当，如上例的 *paire*, *amas*, *morceau*, *grain*。

## 1.05 简单名词和复合名词

从名词的结构来分类，法语名词又可以分为简单名词和复合名词。

**简单名词 (les noms simples)** 本身只有一个单词：

paysan (农民)      élève (学生)      idée (念头)      machine (机器)      cocktail (鸡尾酒、鸡尾酒会)

**复合名词 (les noms composés)** 是由两三个单词构成的名词：

lieu-phare (示范点)      rendez-vous (约会)      monsieur (先生)

parc de loisirs (游乐园)      code à barres (条形码)      euromarché (欧洲金融市场)

## 2 名词的性 (Le genre du nom)

### 1.05 性 (le genre)

性是法语名词典型的语法特点。名词不论指人和动物的还是事物的，都有阳性 (*le masculin*) 和阴性 (*le féminin*) 之分。我们这里所说的性是语法范畴，而并非指人和动物的生理性别 (*le sexe*)，虽然两者有某种

程度的联系。至于事物名词，为什么有的属阳性有的属阴性，这和具体的词义完全无关，也是根本没法解释的，属于纯语法范畴。汉语名词没有性的语法范畴：汉语指人和动物的名词的“性”是用词汇区分男女、公母、雄雌，而不像法语，是用语法形式（即词尾）来表示的。

### 1.07 阳性名词变为阴性名词的规则

法语指人和动物的名词的性，通常和它们所表示的自然性别一致，如表示男人和雄性动物的名词是阳性，表示女人和雌性动物的名词是阴性。

法语只有指人和动物的名词才有阴性名词的构成问题。一般规则是在阳性名词后面加上哑音-e就构成阴性名词：

| ami (男朋友) → amie (女朋友) | marchand (男商人) → marchande (女商人)  
| ours (公熊) → ourse (母熊)

以-e结尾的阳性名词，阴性形式不变（例外见下表）。如：

un cadre (男干部) → une cadre (女干部)

#### 例外：

变-e为-esse，如：poète (男诗人) → poétesse (女诗人)    tigre (公虎) → tigresse (母虎)

特殊规则是使用形态变化即改变词尾来表示的，大体如下：

■ 阳性词尾	■ 阴性词尾	■ 例 词
-er	-ère	étranger (男外国人) — étrangère (女外国人)
-f	-ve	veuf (鳏夫) — veuve (寡妇)
-eau	-elle	chameau (公骆驼) — chamelle (母骆驼)
-ien	-ienne	gardien (男看守) — gardienne (女看守)
-on	-onne	lion (雄狮) — lionne (雌狮)
-en	-enne	Européen (男欧洲人) — Européenne (女欧洲人)
-et	-ette	muet (男哑巴) — muette (女哑巴)
-ou	-olle	fou (男疯子) — folle (女疯子)
-el	-elle	colonel (上校) — colonelle (上校夫人)
-x	-se	époux (夫) — épouse (妻)
-c	-que 或 -cque	Turc (男土耳其人) — Turque (女土耳其人)
		Grec (男希腊人) — Grecque (女希腊人)
-eur	-euse	vendeur (男售货员) — vendeuse (女售货员)
-teur	-teuse 或 -trice	porteur (男搬运工) — porteuse (女搬运工)
		directeur (男主任) — directrice (女主任)

### 1.08 用词汇手段表示的阴性名词

有些表示职业的名词只有阳性，没有阴性，男女皆可指，如：

auteur (作家)    professeur (教授)    médecin (医生)

为了强调从事该职业的人是女性时，可在这类名词前加 femme：

une femme auteur (女作者)    une femme professeur (女教授)

有些指动物的名词，在其后加形容词 mâle (公的，雄的) 或 femelle (母的，雌的) 便可表示其性别。如：

un éléphant (公象) — un éléphant femelle (母象)

une souris mâle (公鼠) — une souris (母鼠)

### 1.09 阴阳性包含在词汇意义之中的名词

有些指人和动物的名词，其阴阳性是包含在词汇意义之中，也就是说它们的词形各不相同。如：

le père( 父亲 )— la mère( 母亲 )  
 le frère( 兄弟 )— la soeur( 姐妹 )  
 le neveu( 侄子 )— la nièce( 侄女 )  
 le cheval( 公马 )— la jument( 母马 )  
 le cerf( 公鹿 )— la biche( 母鹿 )

le mari( 丈夫 )— la femme( 妻子 )  
 le fils( 儿子 )— la fille( 女儿 )  
 le roi( 国王 )— la reine( 王后 )  
 le coq( 公鸡 )— la poule( 母鸡 )

### 1.10 词形相同而性不同的名词

法语有些事物名词，它们的拼写和读音别无二致，但由于性的不同，词义各不相同。如：

un aide( 助手 )— une aide( 帮助 )  
 un tour( 转、花招 )— une tour( 塔 )  
 un vapeur( 汽船 )— une vapeur( 蒸汽 )  
 un voile( 帘、幕 )— une voile( 帆 )

un mode( 语式 )— une mode( 时髦 )  
 un livre( 书 )— une livre( 半公斤 )  
 un poste( 岗位 )— une poste( 邮局 )  
 un somme( 小睡 )— une somme( 总数，金额 )

## 3 名词的数 (Le nombre du nom)

### 1.11 数 (le nombre)

数也是法语名词的典型语法特点。它通过一定的语法形式表示名词的数量。数的形式有两种：单数 (le singulier) 和复数 (le pluriel)。数主要是对可数名词而言的。换句话说，不可数名词一般只能有一种数的形式，或者单数，或者复数。

### 1.12 复数名词的构成

一般规则是在单数名词后面加词尾 -s。如：

un étudiant, des étudiants (大学生)      une autoroute, des autoroutes (高速公路)

复数名词词尾 -s 不发音，也不影响整个词的读音，但有三个词加上 -s 变成复数名词后，读音起变化：

un boeuf [bœf]      des boeufs [b φ ] (牛)      un oeuf [œf]      des oeufs [ φ ] (蛋)  
 un os [ɔs]      des os [o] (骨头)

但是单数名词以 -s, -x, -z 结尾的，构成复数时则词尾不变。例如：

un fils → des fils (儿子)      une voix → des voix (声音)      un nez → des nez (鼻子)

特殊规则主要有以下情况：

■ 单数词尾	■ 复数词尾	■ 例 词	■ 例 外
-al	-aux	un journal — des journaux (报纸)	(1)
-au	-aux	un tuyau — des tuyaux (管子)	
-eau	eaux	un bateau — des bateaux (船)	
-eu-	-eux	un cheveu — des cheveux (头发)	(2)
-ou	-ous	un clou — des clous (钉子)	(3)
-ail	-ails	un rail — des rails (铁轨)	
		un détail — des détails (细节)	(4)

例外：

(1) bal (舞会), carnaval (狂欢节), chacal (豺狼), régal (佳肴), festival (联欢节) 等构成复数时，仍在单数词尾加 -s。

- (2) pneu (轮胎), landau (有篷童车), bleu (蓝工服), sarrau (罩衫) 复数词尾为 -s。
- (3) bijou (珠宝), caillou (小石子), chou (白菜), genou (膝盖), hibou (猫头鹰), joujou (玩具), pou (虱子) 其复数是在单数后边加词尾 -x。
- (4) bail (租约), corail (珊瑚), émail (珐琅), soupirail (通风口), travail (工作), vantail (门帘), vitrail (彩色玻璃窗) 构成复数时, 则把词尾 **-ail** 改为 **-aux**。

### 注意:

1) 汉语指人的名词可以在后边加上词尾“们”表示复数, 如“工人们”。但是汉语“们”的使用受到一定的限制, 不像法语复数词尾的使用具有普遍性。例如:

- trois amis (三位朋友) 汉语名词“朋友”前已有数量词, 就不能再加上“们”。
- beaucoup d'amis (很多朋友) “朋友”前已有表示多数的词, 也不能再加上“们”。
- Nous aimons les paysans. (我们热爱农民。) 汉语名词“农民”在宾语位置上, 不能说“农民们”。

2) 汉语在不需要特别表明复数或复数可以意会时, 为了表达的简洁, 往往采取省略“们”的说法。如:

- Les enfants jouent dans la cour. 孩子(们)都在院子里玩。
- Les enfants ont besoin de plus de sommeil que les adultes. 孩子(们)比成人(们)更加需要睡眠。

汉语动物名词和事物名词通常没有数的语法范畴。法语复数的动物名词和事物名词, 在汉语中可以意会或不言自明它们的复数含义。如:

- Il a nettoyé son jardin des mauvaises herbes. 他清除了花园的杂草。
- ramasser des coquillages 捡贝壳
- les pays occidentaux 西方国家
- Les oies sauvages émigrent en bandes en hiver. 雁到冬季就成群地迁徙。

### 1.1.2 有两种复数形式的名词

有些名词有两种复数形式, 其词义各不同:

**aieul:** aieux (祖先) — aieuls (祖父母)

**ciel:** ciels (太空, 宇宙) — ciels (画中的天空, 顶, 气候)

**travail:** travaux (著作, 工程); travaux (缚兽架)

**oeil:** yeux (眼睛), oeils 用在复合名词中, 如:

oeils de chat (猫眼石) — oeils de boeuf (眼洞窗, 小圆窗) — oeils de perdrix (鸡眼)

### 1.1.3 单复数词义不同的名词

有些名词, 单复数的词义截然不同, 如:

une lunette (望远镜) — des lunettes (眼镜)

un ciseau (凿子) — des ciseaux (剪刀)

un échec (失败) — des échecs (国际象棋)

une vacance (空缺) — des vacances (假期)

une lettre (字母, 信) — des lettres (文学)

un effet (效果) — des effets (日用商品, 衣服)

l'humanité (人类) — des humanités (人文科学)

### 1.1.4 具体名词中的物质名词和抽象名词一般用单数, 有时也用复数。

物质名词的复数表示由该物质制成的物品, 抽象名词的复数多指作品或行为。例如:



le bronze 青铜 — des bronzes 青铜器  
 le fer 铁 — des fers 镣铐  
 la cruauté 残暴 — des cruautés 暴行  
 la bonté 善良 — des bontés 善举  
 la grammaire 语法 — des grammaires 语法书  
 la sculpture 雕刻 — des sculptures 雕刻品

### 1.16 只有一种数的名词

有些名词只有复数形式，如：

alentours 周围 — dépens 诉讼费  
 mœurs 风俗 — ténèbres 黑暗  
 vivres 粮食，食物 — frais 费用，开支  
 munitions 弹药 — obsèques 葬礼  
 fiançailles 订婚，订婚礼 — pourparlers 谈判  
 mathématiques 数学 — archives 档案

有些名词只有单数形式。不可数名词通常为单数一种形式，例如：

物质名词：l'or (金) l'argent (银) l'eau (水) le riz (稻) 等；  
 抽象名词：la pensée (思想) le bonheur (幸福) la justice (公正) 等；  
 科学和艺术名词：la chimie (化学) la peinture (绘画) la grammaire (语法) 等。

### 1.17 复合名词的复数

1. 名词 + 名词：如果两个名词都是主体，两个都用复数：

un chou-fleur — des choux-fleurs (花菜) un wagon-lit — des wagons-lits (卧车)

如果一个名词是另一个名词的补语时（不管前面有无介词），作补语的名词不变。如：

un timbre-poste — des timbres-poste (邮票) un chef-d'oeuvre — des chefs-d'oeuvre (杰作)  
 un ver à soie — des vers à soie (蚕)

**例外：**un tête-à-tête — des tête-à-tête (单独会面，单独谈话，密谈)

2. 形容词 + 名词或名词 + 形容词：两个都用复数。如：

un état-major — des états-majors (幕僚，谋士)  
 un bonhomme — des bonshommes (老好人)

**例外：**des grand-mères — grands-mères (祖母，外祖母) un sang-mêlé — des sang-mêlé (混血儿)

3. 形容词 + 形容词（或过去分词）：两个都用复数。如：

un sourd-muet — des sourds-muets (聋哑人) un dernier-né — des derniers-nés (最小的儿子)

**例外：**un nouveau-né — des nouveau-nés (新生儿)

4. 动词 + 直接宾语的名词，动词不变，名词有时用复数，有时不用复数。名词用复数的，如：

un cure-dent — des cure-dents (牙签) une garde-robe — des garde-robes (衣柜)

名词不用复数的，如：

un coupe-papier — des coupe-papier (裁纸刀) un brise-glace, des brise-glace (破冰船)

5. 动词 + 动词，动词 + 代词，动词 + 副词：二者都不变。如：

un laissez-passer — des laissez-passer (通行证) un rendez-vous — des rendez-vous (约会)  
 un passe-partout — des passe-partout (万能钥匙)

6. 副词或介词 + 名词：名词用复数，如：

un avant-poste — des avant-postes (前哨) un haut-parleur — des haut-parleurs (高音喇叭)